

Pagna ewlenija > Legiżlazzjoni u każistika > Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI)

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [fr](#) ġiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

il-Franċiż

Swipe to change

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI)

Franza

Franza għadha fil-fażi sperimentattiva f'dak li jirrigwarda l-implimentazzjoni tal-European Case Law Identifier.

Ma hemm l-ebda traduzzjoni uffiċjali tal-verżjoni tal-lingwa li qed tara.

Hawnhekk tista' tara verżjoni tradotta awtomatikament ta' dan il-kontenut. Jekk jogħġbok innota li din hi pprovduta biss għal finijiet kuntestwali. Is-sid ta' din il-paġna ma jaċċetta ebda responsabbiltà jew obligazzjoni fir-rigward tal-kwalità ta' dan it-test tradott b'mod awtomatiku.

-----il-Malti-----il-Bulgarul-Isplanjoliċ-Ċekid-Daniżil-Ġermaniżil-Estonjanil-Griegli-IngriżKroatit-Taljanil-Latvjanil-Litwanil-

Ungeriżil-Olandiżil-Pollakkil-Portugiżir-Rumenis-Slovakkis-Slovenil-Finlandiżil-Isvediż

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

L-uffiċċju tal-informazzjoni legali u amministrattiva (*Direction de l'information légale et administrative (DILA)*) ġie nnominat bħala l-koordinatur nazzjonali tal-ECLI għal Franza, mis-Segretarjat Ġenerali tal-Gvern.

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż għal Franza huwa: [FR]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Il-qradi supremi Franċiżi kkonċernati mis-sistema tal-ECLI huma:

 il-Kunsill Kostituzzjonali (*Conseil constitutionnel*);

 il-Qorti tal-Kassazzjoni (*Cour de cassation*);

 il-Kunsill tal-Istat (*Conseil d'Etat*).

L-ECLI huwa magħmul minn ħames partijiet, u l-ewwel tnejn minnhom huma dejjem l-istess għal Stat Membru:

ECLI:FR:{kodiċi_tal-qorti}:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

Kull waħda minn dawn il-qradi adottat kodiċi tal-qorti kif ukoll regoli għall-ħolqien tan-numru ordinali.

Is-sena ta' meta tkun ingħatat id-deċiżjoni jkollha dejjem erba' karattri numerici (fil-format SSSS, pereżempju 2012).

 1. Il-Kunsill Kostituzzjonali (*Conseil constitutionnel*)

Il-kodiċi tal-qorti għall-Kunsill Kostituzzjonali huwa dejjem CC.

Għaldaqstant, il-forma ġenerika ta' ECLI hija:

ECLI:FR:CC:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

In-numru ordinali huwa magħmul minn żewġ partijiet, separati b'punt tal-waqfa:

in-numru tas-serje tat-tip tad-deċiżjoni (dan in-numru jerga' jibda min-numru 1 mal-bidu ta' kull sena);

 it-tip tad-deċiżjoni (DC, QPC, AN... [ara l-lista ta' dawn it-tipi](#))

Pereżempju:

I-ECLI tad-Deciżjoni tal-Ġimgħa, is-27 ta' Lulju 2012, Nru 2012-270 QPC ikun ECLI:FR:CC:2012:2012.270.QPC

 2. Il-Qorti tal-Kassazzjoni (*Cour de cassation*)

Il-kodiċi tal-qorti għall-Qorti tal-Kassazzjoni huwa dejjem CCASS.

Għaldaqstant, il-forma ġenerika ta' ECLI hija:

ECLI:FR:CCASS:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

In-numru ordinali jinkludi żewġ elementi li jinkitbu wara xulxin, mingħajr spazju:

Il-kodiċi ECLI, li jikkorrispondi ma' kull diviżjoni tal-qorti (żewġ karattri alfanumerici skont it-tabella ta' hawn taħt):

AP	Assemblée plénière (Seduta Plenarja)
AV	Avis (Opinjoni)
C1	Première chambre civile (L-Ewwel Awla Ċivili)
C2	Deuxième chambre civile (It-Tieni Awla Ċivili)
C3	Troisième chambre civile (It-Tielet Awla Ċivili)
CO	Chambre Commerciale (Awla Kummerċjali)
CR	Chambre criminelle (Awla Kriminali)
MI	Chambre mixte (Awla Kongunta)
OR	Ordonnance du premier président (Ordni tal-President)
SO	Chambre sociale (Awla Soċjali)

Dan il-kodiċi huwa bbażat fuq l-użu ta' numru ta' amministrazzjoni interna, magħmul minn tmien karattri:

karattru wiehed li jidentifika d-diviżjoni tal-qorti;

żewġ karattri numerici li jindikaw is-sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni;

ħames karattri numerici li jindikaw in-numru tas-serje għal dik is-sena, għad-diviżjoni tal-qorti inkwistjoni.

 Pereżempju: in-numru tar-rikors għas-sentenza tal-Qorti tal-Kassazzjoni fl-Awla Kriminali, tas-27 ta' Frar 2013, huwa 12-81.063 u n-numru tal-amministrazzjoni huwa C1300710. L-ewwel parti tan-numru ordinali ta' din is-sentenza se tkun CR, għall-Awla Kriminali (*Chambre criminelle*).

L-aħħar hames karattri numeriċi tan-numru tal-amministrazzjoni.

Fl-eżempju li qed inġibu hawnhekk, it-tieni parti tan-numru ordinali se tkun 00710. Kollu f'daqqa, l-ECLI tas-sentenza mogħtija mill-Awla Kriminali tal-Qorti tal-Kassazzjoni fis-27 ta' Frar 2013 bin-numru tar-rikors 12-81063, ikun: ECLI:FR:CCASS:2013:CR00710.

3. Il-Kunsill tal-Istat (*Conseil d'Etat*)

Il-Kunsill tal-Istat juża kodici tal-qorti li jidentifika t-tip ta' diviżjoni tal-qorti kkonċernata: l-għerq CE huwa segwit, mingħajr spazji, minn diversi ittri, kif indikat hawn isfel:

<i>Assemblée</i> (Assemblea)	CEASS
<i>Ordonnance</i> (Ordni)	CEORD
<i>Section du contentieux</i> (Diviżjoni tat-Tilwimiet)	CESEC
<i>Sous-section jugeant seule</i> (Subdiviżjoni b'imħallef uniku)	CESJS
<i>Sous-sections reunies</i> (Subdiviżjonijiet tal-imħallfin kollha f'daqqa)	CESSR

Il-kodici CE waħdu ma jintużax.

Għaldaqstant, il-forma ġenerika hija:

ECLI:FR:CE...:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

In-numru ordinali huwa magħmul ukoll minn żewġ partijiet, separati b'punt tal-waqfa:

in-numru tat-talba tad-deċiżjoni;

id-data ta' meta tingħata d-deċiżjoni, fil-format SSSSXXJJ.

Pereżempju:

L-ECLI tad-Deciżjoni tal-Kunsill tal-Istat Nru 355099, li ngħatat mit-tielet u mit-tmien subdiviżjoni tal-imħallfin kollha f'daqqa, fl-1 ta' Marzu 2013, ikun: ECLI:FR:CESSR:2013:355099.20130301

L-aħħar aġġornament: 18/07/2017

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.